

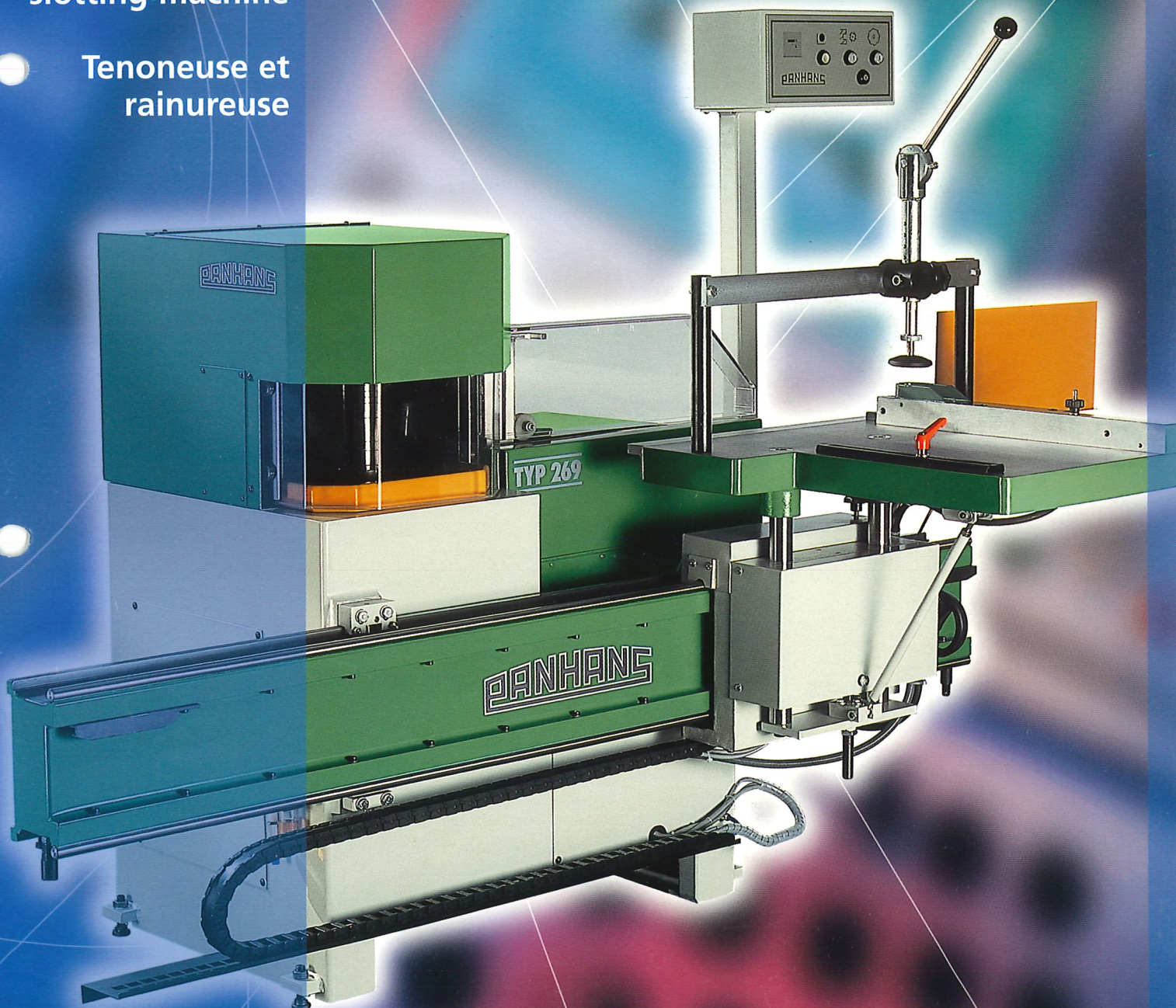
# PANHANG

## TYP 269

Zapfenschneid- und  
Schlitzmaschine

Tenoning and  
slotting machine

● Tenoneuse et  
rainureuse



# Typ 269 Die Zapfenschneid- und Schlitzmaschine

**Zapfenschneid- und Schlitzmaschine TYP 269 mit Abkürzsäge, Schlitzspindel und höhenverstellbarem Rolltisch.**

Das Sägeaggregat hat das Schnellspann-System APA für einen schnellen Werkzeugwechsel. Die Schlitzspindel mit 40 mm Durchmesser ist nicht wechselbar. Mit dem Rolltisch wird das Werkstück auf den Werkzeugsatz eingestellt.

**Tenoning and slotting machine TYP 269 with crosscut saw, slotting spindle and vertically adjustable sliding table.**

The saw aggregate has got the quick clamping system APA for comfortable change of blade. The slotting spindle with diameter of 40 mm is not interchangeable. Positioning of the workpiece towards the tool is done with the vertically adjustable sliding table.

**Tenoneuse et rainureuse TYP 269 avec scie à tronçonner, arbre toupie et chariot verticalement réglable.**

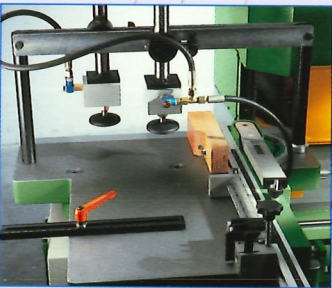
L'agrégat de scie est équipé d'un système de serrage rapide APA pour changement confortable de la lame. L'arbre de toupie de diamètre 40 mm n'est pas interchangeable. La pièce à travailler est positionnée vers l'outil à l'aide du chariot qui est verticalement réglable.



Das Einstellen der Abkürzsäge auf die gewünschte Zapfenlänge wird mit Anschlägen und einer Digitalanzeige erleichtert. In die Abdeckung des Aggregates ist eine Abwurfklappe für Reststücke integriert.

Adjustment of the crosscut saw to the desired tenon length is facilitated with stops and a digital display. The cover of the aggregate includes a flap for throwing off off-cuts.

Le réglage de la scie à tronçonner sur la longueur de tenon désirée est facilité par des butées et un affichage numérique. Une trappe pour éjecter la chute du bois est intégrée dans le recouvrement de l'agrégat.



Ausrüstung des Rolltisches mit Sonderzubehör: Spannbrücke mit einfachem oder doppeltem Pneumatikzylinder als sog. automatische Spanneinrichtung. Der Längenanschlag ist 1.750 mm lang, optional ist eine Verlängerung auf 2.750 mm erhältlich. Digitalanzeige LCD mit Batteriebetrieb zum Schwenken des Anschlagens. Schwenkbereich: +/- 60°.

Equipment of the sliding table with options. Clamping bridge with one or double pneumatic cylinder as so-called automatic clamping device. Fence for cutting to length 1750 mm long for which an extension up to 2750 mm is available. Digital display LCD operated by battery for pivoting the fence to +/- 60°.

Équipement du chariot par des options. Pont de serrage avec un seul ou double vérin pneumatique, et dispositif de serrage automatique. Guide de longueur 1750 mm, pour lequel il existe une rallonge jusqu'à 2750 mm. Affichage numérique LCD avec opération par pile pour pivoter le guide qui est réglable sur +/- 60°.

## Starke Argumente

**Flexibel:** Eine Allround-Maschine für Standard- und Sonderfenster (Studiofenster) in Einzelherstellung oder bei Fertigung in kleinen Serien.

**Unkompliziert:** Keine Programmierung.

**Eindeutig und praktisch:** Unkomplizierte Feineinstellung von Sägeaggregat und Rolltischhöhe.

**Sicher:** Mit Anfahrsperrung, pneumatisch betätigter Reststückklappe und automatischen

Schutzhauben über der Ablängsäge und vor der Frässpindel.

## Strong arguments

**Flexible:** An allround machine for standard and special windows (studio windows) for single production or manufacturing in small series.

**Uncomplicated:** No programming necessary.

**Clear and practical:** Uncomplicated micrometer setting of saw aggregate and height of

sliding table.

**Safe:** With blocking of the sliding table, pneumatically operated flap for off-cuts and automatic protecting covers over the crosscut saw and in front of the milling spindle.

## Points forts

**Flexible:** Une machine universelle pour fenêtres standards et sur mesure (fenêtres et portes) pour fabrication à l'unité ou en petite série.

**Pas compliquée:**

Sans programmation.

**Univoque et pratique:** Facilité des réglages de précision de l'agrégat de scie et de la hauteur du chariot.

**Fiable:** Blocage du chariot, trappe pour chutes opérée par commande pneumatique et des capots de protection automatiques sur la scie à tronçonner et devant l'arbre de fraisage.

## Technische Daten:

### Abkürzsäge:

Sägeblattdurchmesser	Saw blade diameter
Schnitthöhe	Cutting height
Seitliche Verstellung	Lateral setting
Kreissägewellen Durchm.	Diameter of circular saw shaft
Absaugstutzen Durchm.	Diameter of dust suction hood
Motorleistung	Motor power
Drehzahl	Speed

### Schlitzspindel:

Fräsdorn Durchmesser	Spindle diameter
Max. Werkzeug Durchm.	Max. tool diameter
Max. Zapfenlänge	Max. length of tenon
Einspannhöhe	Clamping height
Rolltisch Höhenverstellung	Vertical setting of sliding table
Absaugstutzen Durchm.	Diameter of dust suction hood
Motorleistung	Motor power
Drehzahl	Speed

## Technical data:

### Crosscut saw:

Saw blade diameter	Saw blade diameter
Cutting height	Cutting height
Lateral setting	Lateral setting
Diameter of circular saw shaft	Diameter of circular saw shaft
Diameter of dust suction hood	Diameter of dust suction hood
Motor power	Motor power
Speed	Speed

### Slotting spindle:

Spindle diameter	Spindle diameter
Max. tool diameter	Max. tool diameter
Max. length of tenon	Max. length of tenon
Clamping height	Clamping height
Vertical setting of sliding table	Vertical setting of sliding table
Diameter of dust suction hood	Diameter of dust suction hood
Motor power	Motor power
Speed	Speed

## Caractéristiques techniques:

### Scie à tronçonner:

Diamètre de lame de scie	mm	450
Hauteur de coupe	mm	150
Réglage latéral	mm	90
Diamètre de l'arbre scie circulaire	mm	30
Diamètre buse d'aspiration	mm	80
Puissance du moteur	kW/PS, kW/HP, kW/CV	2,6/3,5
Vitesse	1/min, rpm, tr/mn	3.000

### Arbre rainurant:

Diamètre de l'arbre	mm	40
Diamètre d'outil maximum	mm	360
Longueur de tenon maximum	mm	150
Hauteur de serrage	mm	160
Réglage vertical du chariot	mm	100
Diamètre buse d'aspiration	mm	200
Puissance du moteur	kW/PS, kW/HP, kW/CV	7,5/10
Vitesse	1/min, rpm, tr/mn	4.000

PANHANS Machine Company  
2221 Kilkare Pkwy.  
Point Pleasant, N.J. 08742  
Phone: +1-888-667-8040  
Fax: +1-732-295-3753  
E-Mail: info@PanhansUS.com  
Internet: www.PanhansUS.com

**PANHANS**

ANT. PANHANS GmbH • Werkzeug- und Maschinenfabrik  
Postfach 1553 • D-72486 Sigmaringen  
Telefon: +49 (0) 75 71 / 7 55-0 • Telefax: +49 (0) 75 71 / 7 55-2 77  
E-Mail: pasig@panhans.de • Internet: www.panhans.com

ANT. PANHANS  
Werkzeug- und Maschinenfabrik Ges.m.b.H.  
Postfach 7 • A-4563 Micheldorf  
Telefon: +43 (0) 75 82 / 6 13 61-0  
Telefax: +43 (0) 75 82 / 6 13 61-41  
E-Mail: pamido@panhansat.com  
Internet: www.panhans.com